



水灣之聲

Ripples from the Bay

疫
新
一
意
貼
近
主
心

Against all odds,
Near to the Heart of God.

顾问 Advisor

吴钧杰牧师 Rev Jasper Ngoh Jun Jie

编辑 Editors

陈成志博士 Dr Tan Seng Chee

王珮诗 Ong Puay See

编委 Editorial Committee

陈逸玲博士 Dr Tan Aik Ling

陈德家 Tan Ter Cheah

江源 Jiang Yuan

陈树霖教授 Prof Tan Chew Lim

江庆良 Kevin Kong

李来福 Sebastian L.H. Lee

林颂恩 Lim Song En

设计 Design and Production

Atlas Associates Pte Ltd

承印 Printer

Golden Ben Printer Pte Ltd

出版 Publisher

卫理公会直落亚逸礼拜堂

Telok Ayer Chinese Methodist Church



TA: 235 Telok Ayer Street

Singapore 068656



Tel: 63244001



TA2: 61 Wishart Road

Singapore 098716



Tel: 62781323



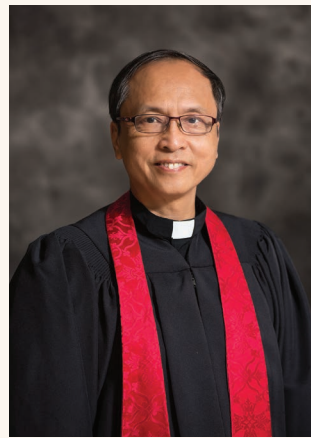
Email: admin@tacmc.org.sg



www.facebook.com/tacmc.sg/

疫新一意 贴近主心

Near to the Heart of God, with One Mind and One Heart



蔡伟山牧师
主理牧师

Rev Chua Ooi Suah
Pastor-in-charge

疫情下的日子可说是前所未有的经历。听到许多人的心声（特别是年长者的感叹）：活了一辈子从未有的经历。。。。。

在冠状病毒疫情的冲击下，出外须戴口罩，不只是新常态，更看见举国上下共同采用“口罩装饰”；如此的合一行动可说是前所未有的！

直落亚逸堂（TA）也在今年8月的131立会周年庆祝中有了合一的行动：本堂信仰培育与门徒训练委员会推动“每日诗篇”，为期40天的读经与祷告运动，目的是帮助弟兄姐妹在疫情下贴近主心，操练读经与祷告这双属灵的翅膀，共同与诗人向上帝恳求：**但愿我有翅膀像鸽子，我就飞去得安息。（诗55：6）**

在疫情中，我们的心灵仍然有可能飞翔。在新常态中我们的生活遭受许多限制和改变，想恢复到疫情前的日子应该还需要一段时间。但只要我们多花时间亲近上帝，我们可以在诸般限制的生活中活得很自由。保罗是我们学习的榜样：他在极不自由的监牢中得享真自由。这自由的心态可以从他写给腓立比教会的信中流露：

OPAD

ONE PSALM A DAY 每日诗篇

READ 阅读 • PRAY 祈祷 • FELLOWSHIP 团契

我知道怎样处卑贱，也知道怎样处丰富，或饱足或饥饿，或有余或缺乏，随事随在，我都得了秘诀。我靠着那加给我力量的，凡事都能做。（腓4：12-13）

虽然外在环境没有改变，我们的内心却可以是自由的。愿我们无论在顺境或逆境，继续操练一心一意，贴近主心！

Life during the Covid-19 pandemic has been an unprecedented experience. I have heard the lamentations of many people (and especially by the elderly) — what we have gone through during Covid-19 is not something that anyone has experienced in their lifetime before...

The need to wear masks when going out is not just a new-norm for the individual. Across Singapore, we now witness a national movement of “mask accessorising”. Such a unified movement is indeed unparalleled.

Telok Ayer Chinese Methodist Church (TA) also led a unified movement when we celebrated our church's 131st anniversary in August this year. The Discipleship and Nurture (D&N) Committee launched the “One Psalm A Day (OPAD)”, a 40-day Bible reading and prayer movement aimed at helping our church

brothers and sisters to draw close to the heart of God during this pandemic. The practice of reading Psalms and praying form the pair of spiritual wings, where like the psalmist, we present our pleas to God. Indeed, as expressed in Psalm 55:6, I said, **“Oh, that I had the wings of a dove! I would fly away and be at rest.”**

Our hearts can indeed still soar even in the midst of Covid-19. We are subject to many restrictions in this new normal, and it may take a while before we return to the pre-Covid familiarity. As long as we spend more time close to God, we can still live freely even amidst these constraints. We can learn from apostle Paul. He enjoyed true freedom in prison even under extreme conditions of lock-down. This spirit of contentment is revealed in his letter to the church in Philippi:

“I know what it is to be in need, and I know what it is to have plenty. I have learned the secret of being content in any and every situation, whether well fed or hungry, whether living in plenty or in want. I can do all this through Him who gives me strength.”
(Philippians 4:12-13)

The external environment around us may not have been relaxed yet, but our hearts can be free. **May we continue to focus single-mindedly and wholeheartedly on God, , whether in good times or bad times and draw near to the heart of God!**



陈新坚牧师 (博士)
助理牧师

诗92:14

“他们年老的时候
仍要结果子，要满了
汁浆而常发青。”

结满果子，满了汁浆，
生命常青的乐龄生活

年长者在许多层面上都可能是处于较弱的，体质因长年累月的劳作与精神的长期思虑而脆弱。面对近期的冠状病毒疫情，他们更容易身受影响。政府为了保障人民的安危，在冠状病毒疫情的初期设立了许多条规约束自由行动。这约束措施让许多年长者因不能出门与邻舍闲聊或到商场闲逛，无法到公园散步，或与亲朋戚友相互往来，每天形成度日如年的沉闷生活。虽然如此，诗人却提醒我们，无论环境如何，年长者在年老的时候、仍可以结果子，满了汁浆而常发青。

“结果子”不仅显示树的生命力，更凸显它是一棵结果累累的有生命的树。满了汁浆而常发青更是凸显它的生命力是如何的丰盛。不是残花败柳或树老叶枯，而是叶青花红。诗人深信一个常处在耶和華殿中的义人，他年老的时候要结满果子，满了汁浆，生命常青。

年长者肯定可以达到诗人所描述的境界，特别是冠状病毒疫情的发生更是加快了年长者丰丰富富的精彩生活。政府推行的‘家庭网接计划 Home Access’和2020年5月推出的‘数码乐龄计划’目的就是要帮助银发族掌握数码技能和利用数码管道与亲朋戚友保持联系，同时藉着数码技能上网，学习更多有益的资讯和观赏视频。除了政府所推出的管道之外，银发族要活出生命常青的生活，有几方面的建议：

1. 要生命满了汁浆就需要不停的吸收水份和阳光，使生命不断更新与成长。不停的学习，不停的吸收，不停的参与活动，使自己能自顾，活跃，自由行动，不断的自我更新。除了每周定期参与崇拜与学习圣经，我们更是要透过此次的良机，学习掌握数码技能，进入网络世界吸收更多好的基督教资讯，特别是‘好消息电台’可丰富属灵的生活。为了促进长者掌握数码技能，TA推动乐龄掌握数码技能培训会，帮助长者排除万难，学习掌握数码技能。
2. 生命常青不是自然产生的，更是要主动积极地活动，使生命因活动而不停的更新成长；诸如定期的散步走动，简单的健身活动，积极的参与各种活动，使自己常与一群人互动，扩大生活圈，并且有目标的完成一些计划，使人生不致一无所成，一无所得。‘空中咖啡桌’就是让长者可以互动的嘘寒问暖，彼此代祷，学习真理和传统诗歌，让长者无需常面向四壁而无人应对的枯燥生活。鼓励长者积极参与活动，寻找自己的快乐生活，而非期盼他人给予的乐趣，让自己决定精彩生活的方式。

3. 结满果子除了因自己生命有目标有内容使生活多姿多彩外，更是因为生命丰富的流露出上帝的祝福，直接间接也祝福和感染周围的人，因而结出满满的果子。这满满的果子不仅是丰富生命的表现，更是使周围的人得到属灵的福气与祝福。2010年我首次邀请香港天国耆兵队到新加坡短宣。他们都是60以上的乐龄人士。有许多乐龄兄弟姐妹都见证他们以前如何羞于人前分享见证，胆怯于为人代祷，更不用说惧于领唱或带领聚会。经过训练后，不仅分享见证头头是道，带领聚会台风俱佳，为人祷告服事更是滔滔不绝，传扬福音更是胸有成竹。他们经常在公园，食阁领人归主。在新加坡，我就目睹他们在咖啡店坐在陌生人旁边，贴近陌生人传讲福音，鼓励他来信主。他们的生命不仅是有多姿多彩的成果，他们更是结出许多福音的果子。

乐龄的阶段是儿女长大，成家立业，儿女有他们独立生活的阶段。乐龄若能不断的学习与成长，扩大自己的生活圈子，掌握智能网络的技能，活跃的自找快乐生活点子，并祝福周围的人，这样的精彩生活，肯定是结满果子，满了汁浆，生命常青。



‘空中咖啡桌’

每星期四下午2点，以zoom会议参加空中咖啡桌，一起默想圣经，看以色列圣地照片，分享闽南传统诗歌，彼此代祷。



**TA乐龄掌握
数码技能培训会**

为了促进长者掌握数码技能，乐龄掌握数码技能培训会帮助长者排除万难，学习掌握数码技能。

有兴趣？
联络：陈新坚牧师



电话：92300909

因冠状病毒而开始的阻断措施，带给我最大的冲击和难忘的体验，就是星期天无法到教会去参加崇拜。我从小在教会长大，每主日早晨到教会参加崇拜是必然的事情，甚至形成生活中一个不可缺少的节奏。久而久之，参加崇拜就成为很重要且必须有的事。但有时因为过度习惯，难免造成了缺少新鲜感和期待感。但万万却没想到，竟然会有“不被允许去教堂敬拜”的一天。

阻断措施到如今已经有七个月。刚开始制作崇拜视频以及使用视频来敬拜时，我觉得挺有新鲜感。日子一久，我发现自己开始怀念实体的崇拜：我渴望圣殿中那既庄严又温馨的敬拜氛围，渴望看着发光的十字架让我感受基督的怜悯和慈爱，渴望与弟兄姐妹一同唱诗的美好，更怀念因弟兄姐妹合一敬拜彰显了大宝座的敬拜所带来的感动。还记得在七月份，阻断措施后第一次参加实体圣餐崇拜时，我领受饼和葡萄汁，基督的爱和恩典在我心中不住涌流，我感动，也很激动。虽说饼和葡萄汁只是象征基督的身体和宝血，但透过看得到、摸得到、嗅得到的物件，基督牺牲的爱就具体地呈现在我心中，连葡萄汁的香气都让我品尝到基督美好又馨香之气。经历了失去，如今明白何为珍惜，也不禁感悟：每周可以到圣殿敬拜并不是一件理所当然的事。

虽然我渴望实体崇拜的美好，但我依然感恩，在这段期间还有线上崇拜可参加，而这次的独特经历使我能更客观地衡量实体崇拜与线上崇拜的优劣。上帝既然无所不在，这就表明无论在何处敬拜上帝，祂都临在；而且从圣经和敬拜的发展史来看，上帝也容许百花齐放的敬拜模式。实体崇拜与线上崇拜皆是敬拜上帝，那两种敬拜模式的关键差别为何？经过三个主日的崇拜再思系列，我突然领悟：两种

敬拜方式纵有百般不同、各有优劣，可敬拜的对象是同一位上帝；既然上帝从不改变，那关键就在于我们这些容易改变的敬拜者。

回想这几个月宅家敬拜的情况，我发现自己多年来在实体崇拜中所塑造的敬拜习惯与态度渐渐有些改变了。例如，我开始选择性地参与崇拜站立的要求。由于我是在电脑前敬拜，一旦起立就得调整电脑；日子一久，也渐渐缺乏站立的动力。除了得调整电脑的借口，也因为缺少了群众压力；除了上帝，没有别人知道我不站立。我相信上帝不是看重外在的动作，而是在乎我的心是否虔诚。这理由乍听之下似乎有道理，但谁能确定我的心在当下是真的虔诚？

不是说敬拜时站立就代表虔诚，但这礼仪动作确实能加强我表达对上帝的态度。选择不站立，突显了我敬拜的心态已然扭曲：当我被要求多付出一些（无论是精神、动作、表达），而这要求会让我觉得麻烦，就算在肉体可以负荷的情况下，我却选择不做。当我面对我所爱、所看重或我认为尊贵的人，我会嫌麻烦而不为对方做吗？没有人看到时，我就选择免做某些形式：我的敬拜是献给上帝的，还是做给人看的？

诗人呼吁我们：“要将耶和华的名所当得的荣耀归给祂，以圣洁的妆饰敬拜耶和华。”

（诗29:2）敬拜的惟一理由，就是因为上帝是配得的。换言之，我的敬拜心态表达了上帝在我心目中的地位，因此无论参加实体或线上崇拜，我都需要时刻警醒并检讨自己在敬拜过程的心态、动作、选择，有否将上帝当得得荣耀归给祂。就算是一些我觉得“麻烦”的动作，就算需要多走一里路，上帝也值得我以最尊崇、最喜乐的心来“麻烦自己”。

不嫌麻烦的 敬拜

黄勤媚 Lily Wong
事工同工（音乐/崇拜）



A Reflection on OPAD: Bare Necessity (Psalm 27:4)

Rev Bernard Chng
Assistant Pastor

Suppose in a few years, a young child born post-COVID were to ask you about the year 2020, what would you say? We would likely share the many first-time experiences we had. Perhaps we would recall the strange feeling of lockdowns, wearing masks, and online worship services. One memorable experience for our community of faith here in TA was our Bible reading movement **One Psalm A Day (OPAD)**. Our church leadership had made plans since last year for a church-wide Bible reading movement scheduled for mid-2020. Little did we realise that the effects of the pandemic would bring us nearer to the heart of God.

When church doors had to shut in March 2020, we continued to worship God at home. Many of us missed the informal, honest conversations we used to have after worship services. Various ministries then restarted virtual meetings diligently such that corporately, we could continue to experience how God's truth grows amidst the unplanned "blackout." Individually, God sought out His people to shine His light into our hearts and lives. I felt this illuminating effect through OPAD. As I spent unhurried time in God's presence through reading God's word and prayer, I could relate to the psalmist's call to know God. The Psalms led me to reflect on God's attributes as I experienced the ups and downs in life. Through this communion, God's light shone into my life and made me aware of how my busy life can be a hindrance to loving those He is calling me to serve. The precious time with God guided my path for the days ahead and became timely encouragement that I shared with others. Truly, God's light is the precious lamp unto our feet, particularly in these rather dark days.

The Psalms also constantly affirm God as our Salvation, reminding us of the constant truth that He has saved us from sin and death. This becomes particularly poignant as COVID-19 became rampant worldwide. We

do not give in to fear and despair because God is our shield and refuge. More importantly, God's salvation is evident through this pandemic as we consider the meaning of life anew. When our lives were disrupted, when we carried on with life in the new norm, we had a renewed opportunity to take hold of what has eternal value. OPAD became a conduit to our daily communion with the eternal God through the weekly pattern of adoration (focusing on God's attributes), confession or lament (sin and its effect), thanksgiving for God's works, and supplication of needs. The community experience of OPAD has provided opportunities for fellow brothers and sisters in Christ to share encouragement and resolutions to abide in God more consistently. With the gift of Christian accountability in this community of faith, we point each other to God. Through these varied ways, God has truly been our Salvation.

This 40-day experience has reinforced the fundamental importance of the means of grace God has given His children in the gifts of the Bible and prayer. By faith, we draw near to God and find the true rest in Him. With a pure heart, we accept God's loving invitation of sweet communion. By a faithful commitment to dwell in God's presence daily, our lives echo the psalmist's honest desire, **one thing I ask from the Lord, this only do I seek; that I may dwell in the house of the Lord all the days of my life, to gaze on the beauty of the Lord and to seek Him in His temple** (Psalm 27:4).

What would you say of this year to those who have not lived through this COVID-19 pandemic? There are many things to share. After the OPAD experience with the TA family, I would certainly retell of this bare necessity in life I have rediscovered; in all my life circumstances, I can draw near to God. He who is our light and our salvation, will lead us on!



“疫新”一意，良伴同行

林明忠牧师
助理牧师



2020年的《基督里的良伴》课程很特别，除了良伴数量多（包括组长16人），经历新冠疫情的历史性挑战，实在值得我们记录下来。我们感谢上帝的引领和保守，使得28星期的课程终于顺利完成了，荣耀归于主！

我对“基督徒的生命是一段旅程”特别有感触。基督徒除了有又真又活的上帝、有上帝启示的生命说明书（圣经），我们更是有主内的弟兄姐妹，在生命的不同阶段，成为旅程良伴，在生命的一段时间里面同行。

时间！生命是时间的叠加！分享时间就是在分享生命。特别时间的历史记忆弥足珍贵！2020年的“良伴”课程刚刚开班不久，就遭受疫情的打击！阻断措施暂停了两个礼拜，我们就一起克服了科技的困难，开始了线上“良伴”。虽然课程期间也面对一些挣扎和挑战，但是组员们都乐意配合和调整，在彼此鼓励的氛围下全员走完旅程，特别是在课程的尾声和退修会以及10月11日的毕业时刻，充满了欢乐和依依不舍，甚至拍完毕业照之后，我需要善意提醒良伴们不宜在圣殿久留，建议良伴们可以相约到对面的咖啡店喝咖啡。回顾这“良伴”的时间旅程，实在是“流泪撒种，必欢呼收割”的真实写照！

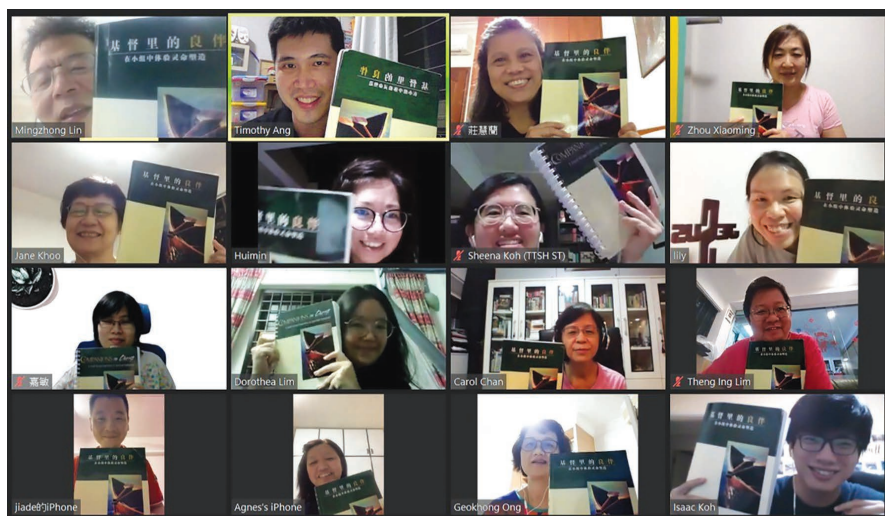
另一方面，我深刻体会这是一个不可多得的好课程。我很愿意向其他弟兄姐妹推荐“基督里的良伴”课程。有两方面的体会很深刻。

首先，这本教材是不可多得的良伴。说实在话，我认为作为基督徒，建立自己的信仰框架很重要，对于平信徒来说，卫理公会开发的《门徒》课程很好，但是，在没有接触这课程以前，我认为《门徒》似乎有一些欠缺；最近两年我

发现，这本《基督里的良伴》是《门徒》课程很好的补充，二者紧密配搭，能够比较好地建构基督徒的信仰框架，所以我愿意推荐这个课程，因为这个课程有助于建构我们的信仰框架。

其次，小组成员能够成为信仰旅程的良伴。参与者与小组成员一起彼此督责，有规律地深入探讨圣经、经历祷告的新维度、思考辨明基督的呼召和发掘个人服事的恩赐、并且与小组组员一起成长，一起建立基督的身体。经过28周的磨合和分享，组员们变得很融洽，彼此之间成为信仰生活的良伴，生命旅程上没有良伴是孤单的。我们要珍惜基督里的良伴。

因此，我确信《基督里的良伴》能够帮助信徒，得以心意更新而变化，进入基督里更深刻的成熟。愿上帝大大使用《基督里的良伴》课程！



有意参加下一趟
“基督里的良伴”课程，
请与林明忠牧师联系。

在疫情中 度过的 厦语小组

陈赛珠
厦语小组总组长



这一波突如其来的冠病爆发，打乱了每一个人的生活，带给大家生活上很大的冲击与影响。为遏制疫情的扩散，教会从今年3月22日停止了实体崇拜，改而以线上进行崇拜。这是悠悠教会历史从没经历过的事。

主日实体崇拜是信徒对神敬拜的最具体表达，借着敬拜来亲近神，以表达对神的感恩和喜乐，同时也企望在崇拜中得着神的指引，激励和安慰。而如今以线上崇拜，真叫年长会友何去何从。但我们仍要心存感恩能在线上以分别为圣的时间集体崇拜。

厦语崇拜有一半以上的年老会友参加小组，很多缺乏对社媒的接触，对电脑及对数码手机的应用简直是门外汉！要他们参加线上崇拜，这真是个严峻的挑战！感谢主！我们有一群忠心服事，克尽己职，承担圣工的小组组长，在这艰难时刻愿意发挥光与盐的生命。通过小组组长与组员保持紧密的联系，相顾问安与代祷，有需要帮助或祷告的就联系牧师。组长也把每周的教会信息与牧师的证道以WhatsApp的方式传给组员，并联系他们的儿女协助年长者用电脑或智能手机上线参加崇拜。有好多年长会友的家中没有设置网络，没有智能手机或有手机但不会上网等等问题接踵而来。通过组长的沟通，了解他们各自的需要并设法给与帮助。因为在这阻断措施期间，政府严禁探访，一切充满未知与心灵恐惧的时刻，我们更需要倚靠神的话语来过每一天。此外，我们也特别关心那些家中没有网络和手机的年长者，组长们就会打电话嘱咐他们拨打电话事工，聆听牧师的证道和祷告等等。对于一些独居孤单的会友我们也会常与他们通电，一两句话，却能让他们的心情，情绪突然改变，觉得有被人关心，主的爱没有离开他们。

一直到阻断措施稍为放缓，允许探访之后，陈新坚牧师更是不辞劳苦地走访需要帮助的会友，亲身教导他们使用手机参加线上聚会。陈牧师还向我国资讯局咨询如何申请网络服务的优惠配套，帮助好多会友成功申请。小组实体聚会停止了三个月后，终于在5月份开始线上聚会。大家在线上如久别重逢般地欢喜见面，倍感温馨与珍贵！

感谢主！如今17组小组已完全恢复线上或线下聚会。其实线上聚会有其优势之处，它让行动不便的年长者免去通勤时间和费用，使聚会更方便。尽管利用科技很方便，但还是有好多组员不能上线。为了帮助更多组员能掌握手机数码技能，陈牧师特地开设培训班，企望在不久的将来看到更多的组员能上线参加崇拜或聚会。也许线上聚会将成为未来的发展趋势。因为我们深信只有常亲近主，借着圣言，才能使我们心意更新而变化，才能更贴近主心，讨主悦纳。

从这股疫情中让我看到神如何地引领我们的国家，我们的教会步步为营地步入顺境，国人与教会同心合一地遵守政府的管制条例，使疫情得到彻底的控制。我们晓得遵从执政者的管制也即是顺服神的话语——“因他是神的用人，是与你有益的。。。 ”罗马书13：4。这是神所悦纳的，顺服神也是贴近主心，也必能得蒙多而又多的恩典！

Communications Ministry

Jiang Yuan
Communications Ministry

How has 2020 been for you? For me, it has been about how we fight the virus, and how we adapt to the new lifestyle. Not only have we started working from home, we had to home school our children, eat at home, entertain ourselves at home and even worship at home! No wonder it was said that Covid is the biggest driver of digital transformation.

TACMC has always been known as a “traditional” church in terms of worship style, and we generally relied on bulletins and personal communication to reach out to our members. These are important and will still continue post-Covid, but as a result, TACMC was not as ready as we would have liked when the Covid-19 forced our church to go online entirely.

During the early stages of the pandemic, we started to realize that some people were unable to come to church for worship, either because they had recently travelled to affected countries or were concerned about catching the virus and wanted to stay at home.

We started our first live stream service on 16 Feb 2020. It was a completely new challenge for us, not only in terms of equipment setup, but also deciding what scenes to show to online viewers during each segment.

As Covid developed, we were forced to stop having physical services on 22 March 2020. Services were offered online, but since this was before the Circuit Breaker, we were able to record our services in the church premises. Thank God for blessing our church with talents from different congregations who served as audio visual crew to record the services. Each Saturday, a group of dedicated volunteers would come to TA2 to record the 3 services.

Recording on Saturday for the 3 services – Pre Circuit Breaker

When the Circuit Breaker was effected on 7 April, the pastoral team had to transit to record each segment of the worship service at home. This change meant that an entirely different skillset in the video production was required. Previously, the team focused on recording the video and audio. However, with the sermons pre-recorded at home, the editing of the audio and video became more important. God prepared the people filling various roles to do His work. From those who planned the order of the service into segments so as to decide what and whom to record, to video editors stitching up the segments into a full service, from the social media team posting the videos online and



Photograph was taken before social distancing measures came into effect.

distributing the links each week, to the people who gave constructive feedback each week, God provided us with many dedicated people who always tried their best to produce an optimal video conducive for worshippers at home.

Setting up live streaming

With the gradual improvement in the Covid situation in Singapore, we started having physical holy communion services with restrictions in place, and on 1st Nov 2020, we were able to have physical Mandarin and English services (capped at 100 people each), which were also live-streamed.

This may not be the end of the challenges that we will face due to the Covid situation. For me, it has certainly been a season of learning and experiencing God. I would like to share my personal takeaway from the past year.

Jehovah-Jireh! God will provide! Just as Abraham exclaimed when God provided a ram as a sacrifice when he was about to sacrifice his son Isaac, this is the resounding assurance that I have experienced repeatedly these past months. Each time we had a need, God provided someone to step in to fill the void. Throughout the different phases, we needed different skillsets, yet we never lacked of volunteers who stepped forward at the right time. Many times, through the little faith in me, I made plans for the worst-case scenarios, but He who Provides never ceased to work wonders. Have you witnessed miracles? I have!

Another lesson I have learnt is about service. Even though a year may be short, committing to the same task week on week can be draining. Often, we lost "steam", but we had co-workers to rely on, to encourage and spur one another on in running the race. Although we could not physically come together most of the time, this made the virtual encouragement received even more consistent and timely.

"Joy is not necessarily the absence of suffering, it is the presence of God." Often, serving may not be the easiest of things, but let us fix our eyes on Jesus and consider what He endured while here on Earth; we will never lose heart.

Many say that Covid has turned 2020 into a lost year, but I would say 2020 has been an abundant year! I have experienced God tremendously with our church family and have grown so much in Christ.



疫起学习

何安全
勉励会会长

常言道，危机中必能看到转机。在这疫情封闭时期，我们开始了线上勉励会，继续学习和敬拜神。

当然，线上崇拜不能完全取代实体崇拜。但是，至少能让我们再次(在线上)相聚，继续一起亲近神。

获知教会将推行四十天读诗篇运动，我就提议用勉励会作为学习平台，让大家通过线上聚会一起分享，一起学习。我也毛遂自荐负责这项线上教导及分享活动。

我为这查经，分享会定下两个目标：第一个是学习用闽南语正确的读这些诗篇；另一个是让大家分享读经心得。

在每次学习分享会前，我会查看罗马字拼音圣经，确定一些难读子句的读音，来与大家一起学习。其实，学习罗马字拼音并不难，大家可以翻开我们的闽南圣诗第678和679页学习闽南字母的读音，用来好好的唱闽南圣诗。

在准备分享方面，我从网络上查取资料，好让我了解每篇诗篇的写作背景，以及这些诗篇作者的心声。在分享时，用了这些资料与大家一起细读，更深入地了解这些诗篇，也从中得到属灵教训。

其实，网际网络有很多灵修资料。我建议大家搜索这些资料，来更好的灵修。我也建议大家最少修读一个系列的门徒课程，让我们有足够的知识，辨明网上的资料是否合乎正道。

学习了四十天诗篇以后，从十月开始，每逢星期三的勉励会，我们开始用箴言在线上与大家一起学习。每星期我们分别邀请牧师、传道及教会的长者讲解箴言所涵盖的内容。学习箴言的目的是让我们更明白智慧的言语，让我们更了解神的心意，更贴近主心。

勉励会邀请你参加空中查经分享会：

时间：每逢星期三，傍晚 7:30，
以Zoom 会议连线。

有意参加者，请与勉励会联系。



紫本传“珍”

乙增秀

神的恩典让我们在冠状病毒疫情中能完成《门徒》紫本课程，为此，我谨代表所有同学为此献上感恩！

虽然我们不能面对面一齐上课，大家仍然是很认真，并珍惜这个神为我们预备学习祂话语的机会，为此，我感谢上帝，也感恩神为我们预备仪丽老师。她在这事奉上的尽心付出，并对我们每一位同学的关顾，实在感动，我要衷心对老师说声“谢谢”。

《紫本》是读旧约先知书和新约保罗书信的《门徒》班。在这八个月的学习中，最大的得着是：神的话语原来真的那么信实，所以觉得特别宝贵！

让我分享我从神话语得着的以下三个提醒和激励：

- (一) 父神是会管教祂所爱的子民和儿女，为的是给我们机会回转。
- (二) 父神是渴望祂所爱的儿女回应，包括叫我们有怜悯的心，甘心帮助有需要的人。

- (三) 我确认自己所信的父神是满有恩典慈爱，藉着耶稣基督叫我对永生真的有盼望，并通过圣灵的催促和帮助，让我在爱里，一步一步地行在天父为我预备的恩典之路。

最后，我想分享我今年的一个回转，就是：一直对神话语“无知”的我，发现我已行了很多冤枉路，甚至走错路，但天父就是那么信实并慈祥地跟我说：“不要紧， never too late! 永无太迟！”

提摩太后书三章16节说：“圣经都是神所默示的，于教训，督责，使人归正，教导人学义，都是有益的，叫属神的人得以完全，预备行各样的善事”。 所以不管是紫本、红本、绿本或金本课程，全都是神借着爱我们的教会而为我们早已预备好的宝贵礼物，希望每一位弟兄姊妹都不要错过啊！



The **POWER** of **PRAYER** and calling on **Jesus**

Grace Sim (Terence Sim's wife)
English Congregation

Terence (51yrs old) kept himself fit. He exercised regularly and did not drink or smoke. We all thought he was healthy. So we were all shocked when he suffered a sudden heart attack on the morning of Tuesday, 21st April 2020.

That morning, I was awakened at around 7am by Terence's loud snoring, but on closer look, I realised that he was gasping for air. His body was stiff and he was unconscious. We called for the ambulance and the paramedics instructed our second son, Amos, to do chest compressions on Terence until the ambulance arrived.

When the paramedics arrived, Terence was still unconscious and had no pulse. The paramedics had to resuscitate him by using defibrillation and CPR. However, Terence continued to have no pulse until they reached Khoo Teck Phuat Hospital (KTPH). The paramedics' parting words to us were to pray and be prepared for the worst.

At 8.17am, while waiting outside the A&E at KTPH, I sent a text message to the TACMC prayer intercessors, with the message that Terence had suffered a cardiac arrest, and that he had no pulse yet. We called on our Lord Jesus to save him. Every minute after, I received a message either from a sister or brother assuring us that they would intercede for Terence.

Matthew 18:2 "For where two or three gather in my name, there am I with them."

Sister Teresa Chan sent a prayer. It was so uplifting. She prayed.....

"We lift Terence to You, O God. Let the grace of Your divine love flow through Terence's body. Touch his heart and all the areas in pain. Let his body organs function normally. Touch his blood vessels and arteries. Let

From "death" to life and to restoration by Jesus.

his blood flow properly. Cover Terence with the blood of our Risen Christ! Bring healing to all his nerves, especially those surrounding his heart. Revive Terence and restore him to full health, in body, mind and spirit. Bless the doctors with Heavenly wisdom to help Terence now. In the Powerful Name of our Risen Christ we pray. Amen."

As this was during the height of the Covid-19 situation, only Aaron (our eldest son) and I were allowed to be at the hospital. The rest of the family had to stay at home to pray with the pastors, like Rev Daniel Lee, Rev Tan, and other friends and family. We thank them for their love, concern and prayers.

James 5:14 "Is any sick among you? Let them call for the elders of the church and let them pray over him."

We were relieved when the doctor updated us that Terence's pulse had returned and he was on life support. The ECG and other test results showed that there were arteries which were blocked.

Terence had to immediately undergo an angiogram, and an angioplasty to fix the most critical blockage. He was heavily sedated for 3 days. During those days, since we could not visit Terence at the hospital ICU, we took turns to pray and meditate hourly from 7am to 11pm and earnestly plead to God for Terence's healing. I requested that the children fast from computer games and using their hand phone for entertainment, so that they could focus wholeheartedly on praying.

On Thursday morning, Terence was taken off the drugs that would keep him sedated. It was the day that he would have a CT brain scan.



God led me to read John 11 about how Lazarus was raised from the dead after 4 days. I began to call upon this same Jesus who raised Lazarus to raise and heal Terence.

John 11:4 Jesus said, "This sickness will not end in death. No, it is for God's glory so that God's son may be glorified through it."

When the brain scan was being done, all our family members and Pastor Daniel Lee knelt down to intercede for Terence. We thanked the Lord for keeping Terence alive. We asked God to heal Terence completely.

At 4.30pm that day, we were overjoyed to receive the call from the doctor where he told us that there was no major damage to the brain. We were still concerned however because Terence was not able to follow commands to move his hands. A few days later, he could move his hands.

1 John 5:15 "And if we know that he hears us- whatever we ask- we know that we have what we asked of him."

On Terence's 4th day in the hospital, Terence could move and speak a few words. He could breathe on his own and so his life support was removed.

The next day, Terence was transferred to the normal ward. We were all shouting for joy in our hearts. It was a miracle that Terence survived the heart attack.

Deut 10:21 "He is the one you praise; he is your God, who performed for you those great and awesome wonders you saw with your own eyes."

The next couple of days at the normal ward was a hurdle that we were not prepared for. Terence's mental state was more disorientated than we could imagine. We were told to be patient and to allow Terence to recuperate from the post-hibernation effect of the sedatory drugs. He had a fever which caused hallucinations; mentally he was not doing well and we were concerned.

But after a few days he started to improve. When I played familiar praise and worship songs, he could sing along and that helped to calm him. Whatever had happened to Terence, we were grateful to have him

back but prayed earnestly that there would be no brain damage and he would be healed completely.

Isaiah 53:5 and 1 Peter 2:24 "....with His stripes we are healed."

Luke 1:37 "For with God nothing shall be impossible."

Praise the Lord! On the 10th day, Terence's fever finally subsided and the doctor decided that he should go for another angioplasty to clear the arteries that were blocked. We are thankful that Terence's heart is functioning well and good. Praise the Lord!

Psalm 63: 3 " Because Your loving kindness is better than life, my lips will praise You."

It is our prayers that all believers and others will be serious about this loving, merciful and Almighty God, our Lord Jesus Christ. We can call upon Him anytime when we need Him!

Terence, our four children, David (Terence's father) and I are grateful to God and thankful to the many who prayed and journeyed with us during this time of crisis.

Psalm 138:5 " May they sing of the ways of the Lord, for the glory of the Lord is great."



The photo was taken one month after the discharge from KTPH. We celebrated our 25th Anniversary at home with our family during the COVID19 circuit breaker.

In Memory of Rev Peter Lim Seck Tiong

林识忠牧师, 1922 – 2020

Eulogy by Prof Tan Chew Lim, Lay Leader,
Telok Ayer Chinese Methodist Church

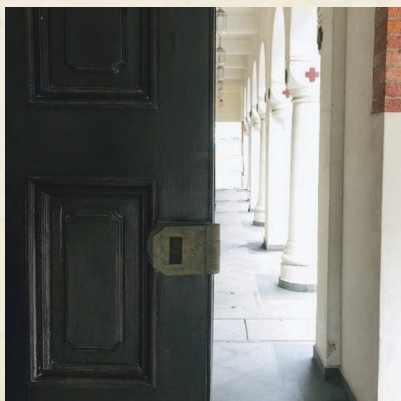


Rev Lim would often speak up in LCEC with conviction. He usually spoke in Hokkien at the LCEC. For many years, Rev Peter Lim was one of the delegates from Telok Ayer Church at the Chinese Annual Conference. He was a notable voice for Telok Ayer Church and was highly regarded at the conference.

Rev Peter Lim was born and raised in Tanjong Pagar. He came to Christ at the age of 10 under the influence of his grandmother. In 1935, he attended Dr John Sung's revival meeting at Telok Ayer Chinese Methodist Church (TACMC) where he took the name "Peter". He also became a member of TACMC where he taught in Sunday School as a youth.

It was in this Senior Sunday School at the roof top of TACMC in the 1960s where I came to know Rev Peter Lim. The young Rev Lim was a regular speaker at the Sunday School. He spoke to the youths in perfect Hokkien (惠安福建), not reading from text yet he spoke fluently and naturally. We learnt many Christian lessons from his sermons.

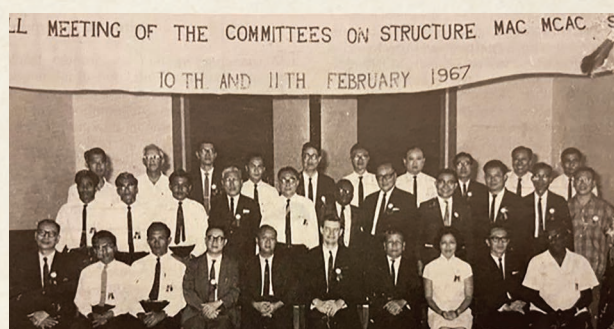
Below is a picture taken at an annual conference held at Telok Ayer Church. With him were Bishop Fang Chung Nan (方中南), Telok Ayer Church Pastor in Charge Rev Fang Chao Hsi (方兆熙) and District Superintendent Rev Fang Meng Teck (方明德).



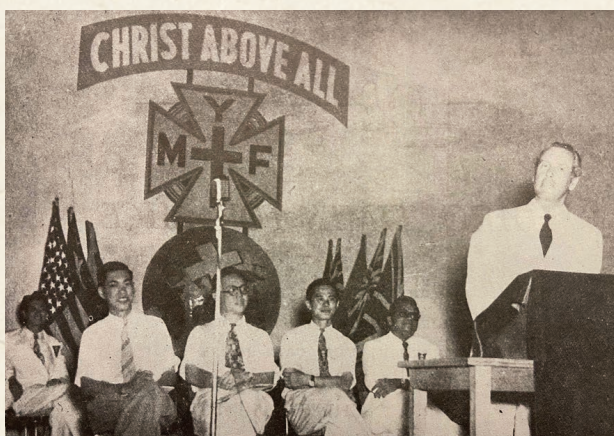
Rev Lim made two important contributions to the historical building of TACMC. First, with the church front doors - a pair of tall, heavy and strong wooden doors. These doors were originally meant for the Hong Kong and Shanghai Bank (HSBC) in Hong Kong. However, the doors could not fit. Rev Lim came to know about it. He personally went to Hong Kong to request the doors be installed at TACMC and arranged for the doors to be shipped to Singapore and fitted them where they stand now.



The second memorable contribution happened in the early 1980's, where there had been a motion to demolish the TACMC church building to replace it with a brand new modernised building. Rev Lim was away and the motion was almost passed. When he learnt of this, he strongly opposed and halted the motion. Thanks to his foresight, many years later, TACMC building was gazetted as a national monument. Today, TACMC stands firmly and majestically in the financial district, surrounded by skyscrapers that must be kept a distance away from the church as required by the National Monument Board, thanks to Rev Lim's insistence in keeping this National Treasure.



In 1966, Rev Lim was among those who set the motion for the Methodist Church of Malaysia and Singapore to be autonomous from the United Methodist Church. He became the Secretary of the First General Conference in 1968. He was also instrumental in the drafting of the Book of Discipline.



Rev Lim was one of the pioneers who formed the Methodist Youth Fellowship or MYF. He was also one of the early pastors of three Methodist churches, (1) Fairfield Methodist Church, (2) Barker Road Methodist Church, when a group of ACS boys wanted to start a new church and Rev Lim was then an ACS teacher and came forward to be their first pastor; and (3) Charis Methodist Church – Rev Lim was the associate pastor of a newly formed evening service at Geylang Methodist Church in 1968, which later became Charis.



Rev Lim, thank you for your inspiring Hokkien sermons and for doing great things for TACMC. Thank you for being a role model in the NUS Alumni Community. Rev Lim, I miss your warm smile and assuring voice. However, I know we shall meet again in God's Kingdom. Till then, so long, farewell, Rev Lim.

Small Beginnings, Abundant *Grace*

Joshua Khoo
English Congregation

Many people in TA would have noticed that I have a disproportionately short stature – my arms and legs are shorter than those of most people. This is an in-born medical condition called Achondroplasia, which also gives me weak and frail bones. From birth, my spinal cord has been narrower at the lower segment and this put pressure on my nerves. Despite this, I have been experiencing God's grace in many instances in my life.

As a toddler, I had to undergo physiotherapy and see a specialist three times a week. My parents had to take care of the medical expenses and shuttled me to and from these sessions. I witnessed God's sacrificial love for His child through my parents' sacrifices for me.

When I was four years old, a miracle happened at the swimming pool. Despite my condition, I was fearless and jumped excitedly into the pool. By the prompting of the Holy Spirit, my dad somehow released me slowly from his grip at the pool, and told me to walk. Miraculously, I took my first step forward on my own. When I took a second step without any assistance, my dad broke into tears, as he had witnessed a miracle. He heard the voice of God saying, "This is my beloved son, whom I love."

Growing up, I found my passion in photography. Being able to capture human expressions through the lens of a camera allows me to express myself better. It has been God's priceless gift to me. In 2014, I was interviewed by LianHe ZaoBao, our local newspaper, to share my story. This has opened up opportunities to be invited by schools to give motivational talks. With no significant achievements or glowing results to show, I had my doubts. But I soon realised each hurdle I overcame was a testimony of God's grace to me.



2020 has been a difficult year for many due to Covid-19. I, too, did not have a good start into the year. Three relatives passed away - life seemed so fragile. In mid-2020, I received yet another blow – I was retrenched. I questioned my abilities and was momentarily shaken, not knowing what the future holds. I decided to channel my energies back to my passion – photography – and started reconnecting with friends.

In August, I would join in the annual Nation Day Celebration and take photographs during my leisure time. In the midst of this, God presented yet another opportunity - I was interviewed by Channel 8 for a special National Day feature. I could not comprehend what happened but was immensely touched by how God continues to open doors for me.

As a photographer with a small build, I have to overcome many more hurdles than those who are bigger. I have to jostle for positions to take the best photos, even with tripods taller than me. I have to heave heavy equipment which strains my small frame. Yet, in every opportunity that God presents me, I am blessed to be able to play a part in capturing special moments. I give thanks for how God has been shaping me. Small in my beginnings, yet receiving God's abundant grace.

This verse has seen me through many seasons, **"Be strong and courageous. Do not be frightened, and do not be dismayed, for the Lord your God is with you wherever you go."**-Joshua 1:9

And guess what?!? I was actually re-hired back to my previous job towards the end of the year!!! How can I not praise God for His unceasing provision?



若你想更认识耶稣，
请与直落亚逸堂的弟兄姐妹接洽。

www.tacmc.org.sg [tacmc.sg](https://www.facebook.com/tacmc.sg) www.tacmc.churchcenter.com/home



Find out more about Jesus with the
Telok Ayer Chinese Methodist Church community.

www.tacmc.org.sg [tacmc.sg](https://www.facebook.com/tacmc.sg) www.tacmc.churchcenter.com/home

在家过圣诞节 2020

圣诞节是庆祝耶稣基督诞生的日子，是上帝爱世人、拯救世人的真实体现。

2020年是不安和难忘的一年，由于疫情还在，教会提倡“在家过圣诞节”的居家活动。居家活动并非指私人活动，而是要在今年的圣诞节期间，邀请未信主的亲友到家中享受食物、并一起观看教会所提供的福音视频。我们盼望在今年的圣诞节期，藉着我们的爱心邀请和款待，以实际行动来体现上帝的爱。

在这一期的《水湾之声》的末页附加了一个圣诞卡。请您写上一句圣诞贺词，并在您邀请的未信主的亲友到访你家的时候交给他们。



Christmas at Home 2020

Christmas celebrates the birth of Jesus Christ, who is the physical embodiment of God's love and salvation for this world.

2020 has been an unsettling and unforgettable year. As the coronavirus situation is still not resolved, Christmas this year will be a home affair, hence "Christmas at Home." An "at-home" affair does not imply private affair. This Christmas season, invite non-believing friends and family to your place to enjoy a meal and watch an evangelistic video prepared by the church. We hope that our loving invitation and hospitality will be a tangible representation of God's love during this Christmas season.

In this edition of "Ripples from the Bay," you will find a Christmas card at the back cover. You may personalize it with a Christmas message and give it to your guests when they come over for a Christmas meal at your place.